

МІНІСТЕРСТВО
ІНФРАСТРУКТУРИ
УКРАЇНИ

пр-т Перемоги, 14, м. Київ-135, 01135,

тел.: (+38 044) 351-40-96, 351-40-01,

факс: (+38 044) 351-48-45

www.miu.gov.ua



MINISTRY OF
INFRASTRUCTURE
OF UKRAINE

14, Peremohy ave., Kyiv, 01135, Ukraine

tel: (+38 044) 351-40-96, 351-40-01,

fax: (+38 044) 351-48-45

www.miu.gov.ua

Председателю Комитета ОСЖД
господину Шозде Т.

Уважаемый господин Шозда!

Министерство инфраструктуры Украины свидетельствует уважение Организации Сотрудничества Железных дорог (ОСЖД).

В связи с переименованием морского торгового порта «Ильичевск» на морской торговый порт «Черноморск», станции Ильичевск-Паромная на Паромная, решением заседания членов Комитета ОСЖД 6/2016 от 04.11.2016 о внесении изменения в структуру Информационного руководства (приложение 5 к СМГС), а также актуализацией информации в Информационном руководстве (приложение 5 к СМГС) и Руководстве по накладной ЦИМ/СМГС (приложение 6 к СМГС), в соответствии с § 3 статьи 12 СМГС и с пунктом 25 Руководства по накладной ЦИМ/СМГС обращаемся с просьбой внести изменения и дополнения в указанные приложения.

Приложения:

1. Изменения и дополнения в Информационное руководство (приложение 5 к СМГС) на 9 л.
2. Изменения в Руководство по накладной ЦИМ/СМГС (приложение 6 к СМГС) на 1 л.

С уважением

заместитель Министра по вопросам
европейской интеграции

Виктор Довгань

Томчук Юрий Иванович +38 044 351 48 79

*

007907

**Изменения и дополнения в Информационное Руководство
(Приложение 5 к СМГС)**

Раздел 2

**Сведения о водных участках пути, используемых в прямом международном
железнодорожно-паромном сообщении**

Сообщение: государство/государс тво	Водный участок пути: припортовая станция/порт – порт/припортовая станция	Перевозчик по водному участку пути	Срок доставки по водному участку пути (сутки)
1	2	3	4
Украина			
Украина – Республика Болгария	Паромная/Морской порт Черноморск – Порт Варна/Варна	ЗАО «Судоходная Компания «Укрферри»	2
Украина – Грузия	Паромная/Морской порт Черноморск – Морской порт Поти/Поти	ЗАО «Судоходная Компания «Укрферри»	4
	Паромная/Морской порт Черноморск – Батумский морской порт/Батуми	Пароходство «Болгарский морской флот»	
	Керчь-Порт/Керченский морской порт – Морской порт Поти/Поти	ЗАО «Судоходная Компания «Укрферри»	3
	Керчь-Порт/Керченский морской порт – Батумский морской порт/Батуми		
Украина – Российская Федерация	Крым/порт Крым – порт Кавказ – Кавказ	ОАО «Аншип»	1

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам).

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
Украина				
Публичное акционерное общество «Украинская железная дорога»	УЗ	0022	Все участки УЗ	ул. Тверская, 5, г.Киев, Украина, 03150 <i>Телефон:</i> (+38 044) 465 00 10 <i>Факс:</i> (+38 044) 465 00 39 <i>Эл. почта:</i> uz@uz.gov.ua
Закрытое акционерное общество «Судоходная Компания «Укрферри»	Укрферри	3389	Паромная – Варна, Паромная – Поты, Паромная – Батуми, Керчь-Порт – Поты, Керчь-Порт – Батуми	Сабанский пер., 4а, г. Одесса, Украина, 65014 <i>Телефон:</i> (+38 0482) 344 059 (+38 0482) 347 663 <i>Факс:</i> (+38 0482) 348 297 (+38 0482) 348 108 <i>Эл. почта:</i> ukf@ukrferry.com charter@ukrferry.com www.ukrferry.com

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Украина	ПАО «Укрзалізниця»	Департамент коммерческой работы ПАО «Укрзалізниця»	ул. Тверская, 5, г. Киев, Украина, 03150 <i>Телефон:</i> (+38 044) 465 12 32 (+38 044) 465 12 94 <i>Факс:</i> (+38 044) 528 54 18 (+38 044) 465 12 57 <i>Эл. почта:</i> cmsec@uz.gov.ua cmku4@lotus.uz.gov.ua	По вопросам согласования перевозок опасных грузов и неопасных непищевых грузов на особых условиях
		Департамент управления движением ПАО «Укрзалізниця»	ул. Тверская, 5, г. Киев, Украина, 03150 <i>Телефон:</i> (+38 044) 465 01 09, <i>Факс:</i> (+38 044) 465 01 60 (+38 044) 309 63 72 <i>Эл. почта:</i> cdpom@uz.gov.ua galas@lotus.uz.gov.ua	По вопросам согласования перевозок негабаритных, тяжеловесных и длинномерных грузов

		Филиал «Центр транспортной логистики» ПАО «Укрзалізниця»	ул. Федорова, 32 г. Киев Украина, 03038 <i>Телефон:</i> (+38044) 465 19 87 (+38044) 465 13 27 <i>Факс:</i> (+38044) 465 13 31 <i>Эл. почта:</i> uslovia@uz-cargo.com	По вопросам согласования перевозок грузов по одной накладной и скоропортящихся грузов на особых условиях
--	--	---	---	---

3.2.2 информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1	2	3	4	5
Украина	ПАО «Укрзалізниця»	Департамент управления движением ПАО «Укрзалізниця»	ул. Тверская, 5, г. Киев, Украина, 03150 <i>Телефон:</i> (+38 044) 465 01 33 <i>Факс:</i> (+38 044) 465 01 24 <i>Эл. почта:</i> cdmre@lotus.uz.gov.ua volska@uz.gov.ua	Временное прекращение движения полностью или частично, а также полный или частичный запрет на перевозки отдельных видов грузов

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Украина	ПАО «Укрзалізниця»	Департамент коммерческой работы ПАО «Укрзалізниця»	ул. Тверская, 5, г. Киев, Украина, 03150 <i>Телефон:</i> (+38 044) 465 14 90 (+38 044) 465 14 91 <i>Факс:</i> (+38 044) 528 54 18 <i>Эл. почта:</i> cmsec@uz.gov.ua zoboleva@uz.gov.ua	Все претензии согласно СМГС, кроме претензий по переборам провозных платежей и возврату сумм, уплаченных по договору перевозки, предъявляемых отправителями и получателями Украины
		Региональный филиал «Юго-Западная железная дорога» ПАО «Укрзалізниця»	ул. Лысенко, 6 г. Киев, Украина, 01601 <i>Телефон:</i> (+38 044) 465 44 10 <i>Факс:</i> (+38 044) 465 41 07 <i>Эл.почта:</i> pzz@sw.uz.gov.ua	Претензии по переборам провозных платежей и возврату сумм, уплаченных по договору перевозки

		Региональный филиал «Львовская железная дорога» ПАО «Укрзалізниця»	ул. Гоголя, 1 г. Львов, Украина, 79007 <i>Телефон:</i> (+38 032) 297 10 28 <i>Факс:</i> (+38 032) 297 10 12 <i>Эл.почта:</i> contract@railway.lviv.ua www. railway.lviv.ua	
		Региональный филиал «Одесская железная дорога» ПАО «Укрзалізниця»	ул. Пантелеймоновская, 19 г. Одесса, Украина, 65012 <i>Телефон:</i> (+38048) 727 42 50 <i>Факс:</i> (+38048) 772 52 16 <i>Эл. почта:</i> postbox@znd.tenet.odessa.ua	
		Региональный филиал «Приднепровская железная дорога» ПАО «Укрзалізниця»	Проспект Дмитрия Яворницкого, 108, г. Днепр, Украина, 49602 <i>Телефон:</i> (+38056) 793 00 00 <i>Факс:</i> (+38056) 793 00 10 <i>Эл. почта:</i> p.a-secretary@dp.uz.gov.ua	

		<p>Региональный филиал «Южная железная дорога» ПАО «Укрзалізниця»</p>	<p>ул. Конарева, 7 г. Харьков Украина, 61052</p> <p><i>Телефон:</i> (+38 057) 724 46 52</p> <p><i>Факс:</i> (+38 057) 724 46 52</p>	
		<p>Региональный филиал «Донецкая железная дорога» ПАО «Укрзалізниця»</p>	<p>ул. Привокзальная, 22 г. Лиман, Украина, 84404</p> <p><i>Телефон:</i> (+38 06 261) 6 33 03</p> <p><i>Факс:</i> (+38 06 261) 6 33 41</p>	
	<p>ЗАО «Судоходная Компания «Укрферри»</p>	<p>ЗАО «Судоходная Компания «Укрферри»</p>	<p>Сабанский пер., 4а, г. Одесса, Украина, 65014</p> <p><i>Телефон:</i> (+38 0482) 344 059 (+38 0482) 347 663</p> <p><i>Факс:</i> (+38 0482) 348 297 (+38 0482) 348 108</p> <p><i>Эл. почта:</i> ukf@ukrferry.com charter@ukrferry.com www.ukrferry.com</p>	<p>За морской участок пути претензии по переборам провозных платежей и возврату сумм, уплаченных по договору перевозки</p>

3.2.4 извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет извещения
1	2	3	4	5
Украина	ПАО «Укрзалізниця»	Филиал «Центр транспортной логистики» ПАО «Укрзалізниця»	ул. Федорова, 32 г. Киев Украина, 03038 <i>Телефон:</i> (+38044) 465 19 87 (+38044) 465 13 27 <i>Факс:</i> (+38044) 465 13 31 <i>Эл. почта:</i> uslovia@uz-cargo.com	Об изменении договора перевозки